

С первого и до двенадцатого числа месяца нисан принято читать отрывок, в котором перечисляются дары, принесенные каждым из глав колен (несиим) в соответствующий день месяца при освящении жертвенника, затем произносят молитву "Да будет воля Твоя...". Тринадцатого числа читают отрывок "Вот дары...", но молитву "Да будет воля Твоя..." не произносят.

בַּיּוֹם הַחֲמִישִׁי נָשִׂיא לְבָנֵי שְׁמֵעוֹן שְׁלֹמִיאֵל בֶּן-צוּרִישָׁדָי:
 קָרְבָּנוֹ קֶעֶרֶת-כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרֵק
 אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם | מְלֵאִים סֶלֶת
 בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְמִנְחָה: כֶּף אַחַת עֶשְׂרֵה זָהָב מְלֵאָה קְמֹרֶת:
 פֶּר אֶחָד בֶּן-בְּקָר אֵיל אֶחָד כֶּבֶשׂ-אֶחָד בֶּן-שָׁנָתוֹ לְעֹלָה:
 שְׁעִיר-עִזִּים אֶחָד לְחֲטָאת: וְלִזְבַּח הַשְּׁלָמִים כֶּבֶר שְׁנַיִם אֵילִם
 חֲמִשָּׁה עֲתָדִים חֲמִשָּׁה כֶּבֶשִׁים בְּנֵי-שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן
 שְׁלֹמִיאֵל בֶּן-צוּרִישָׁדָי:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי, שֶׁתֹּאִיר הַיּוֹם בְּחֶסֶדְךָ הַגָּדוֹל
 עַל נִשְׁמַתַּי קְדִישִׁין דְּמִתְחַדְשִׁין בְּצַפְרִים וּמְצַפְצְפִין וּמְשַׁבְּחִין
 וּמְצַלְאִין עַל עַמָּא קְדִישָׁא יִשְׂרָאֵל רַבּוּנוֹ שֶׁל עוֹלָם, תְּכַנִּים וְתַעֲלֵל הַנֶּדֶךְ
 צִיפְרֵי קְדִישֵׁי לְאַתֵּר קְדִישָׁא דְאִיתְמַר עֲלֵיהּ עֵין לֹא רָאתָה אֱלֹהִים וּלְתַתָּה.
 יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי, שֶׁבָּאִם אָנִי עַבְדְּךָ מִשְׁבֹּט
 שְׁמֵעוֹן, שֶׁקָּרָאתִי בְּתוֹרָתְךָ פִּרְשָׁה שֶׁל הַנְּשִׂיא הַיּוֹם, אֲזִי יֵאָרוּ נָא עָלַי
 כָּל נִיצוּצֵין קְדִישִׁין וְכָל הָאִוְרוֹת הַקְּדוּשׁוֹת הַבְּלוּלוֹת בְּקִדְשֵׁי זֶה הַשְּׁבֹט,
 לְהַבִּין וּלְהַשְׁכִּיל בְּתוֹרָתְךָ וּבִירְאָתְךָ, לַעֲשׂוֹת רָצוֹנְךָ כָּל יְמֵי חַיִּי, אָנִי וְיָרְעִי
 וְיָרְעֵי זָרְעִי, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, אָמֵן:

БАЙОМ хахамиши наси ливнэ шимъон
 шелумиэл бэн-цуришадай. корбанó каарат-
 кэсэф ахát шелошим умэá мишкалаh мизрак
 эхád кэсэф шивъим шékэл бэшékэл hакóдэш
 шенэхэм мэлэйм солэт бэлулá вашэмэн
 лэминхá. каф ахát асарá заháv мэлэá кэторэт.
 пар эхád бэн-бакáр айил эхád кэвэс-эхád
 бэн-шенатó лэолá. сэир-изйим эхád лэхатát.
 улзэвах hашеламйим бакáр шенáйим элим
 хамишá атудйим хамишá кэвасйим бэнэ-шанá
 хамишá зэ корбáн шелумиэл бэн-цуришадай.

В пятый день [принес жертву свою] вождь сынов Шимона, Шлумиэль, сын Цуришадая. Жертва его: одно серебряное блюдо, в сто тридцать шекелей весом, одна серебряная чаша в семьдесят шекелей, по шекелю священному, оба наполненные отборной мукой, смешанной с маслом, в хлебный дар; одна ложка в десять золотых шекелей, наполненная смесью благовоний; один бык молодой, один баран, один годовалый ягненок, в жертву вознесения; один козел в грехоочистительную жертву. А в жертву мирную: два быка, пять баранов, пять козлов, пять годовалых ягнят. Это жертва Шлумиэля, сына Цуришадая.

Да будет воля Твоя, Господь, Бог мой и Бог отцов моих, по великой милости Твоей озарить сегодня светом святые души, которые обновляются подобно птицам [весной], щебечут подобно им, прославляя Тебя и молясь за святой народ, Израиль. Владыка мира, вознеси и приведи этих святых птиц в место, отмеченное святостью Твоей, о котором сказано: "Ни один глаз не созерцал его, кроме Тебя, Бог"¹. Да будет воля Твоя, Господь, Бог мой и Бог отцов моих, если я принадлежу к колену **Шимона**, о жертвоприношении вождя которого я прочел сегодня в Торе, то пусть озарят меня все святые искры и все лучи святого сияния, отмеченные святостью этого колена. [Благодаря им] я смогу постичь и осмыслить Тору в трепете перед Тобою, исполняя волю Твою во все дни жизни моей—я, и дети мои, и потомство мое отныне и вовек. Амен!

1. Йешаягу, 64:3.

